

Otti

JOHNSON®

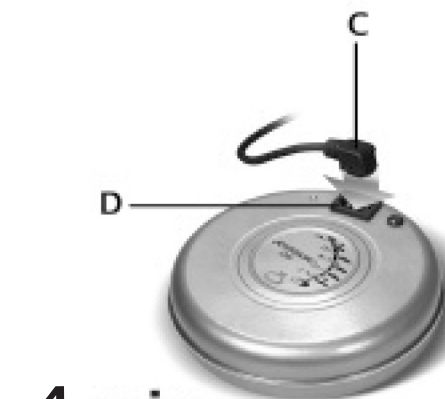


I

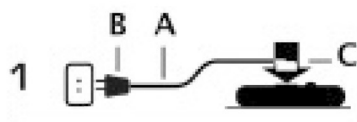
Scaldino
ISTRUZIONI D'USO

GB

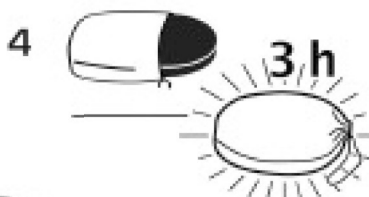
Warmer
INSTRUCTIONS FOR USE



4 min



4 min



AC 220-240 V 550 W
50-60 Hz



3h



Video dimostrativo
Demonstration movie



AVVERTENZE GENERALI

Conservate con cura il presente manuale e leggetene attentamente le avvertenze; esse forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'uso immediato e futuro dell'apparecchio.

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

Non spostare l'apparecchio quando è in carica.

Non appoggiare l'apparecchio durante il pe-

riodo di carica su superfici che non resistono a temperature maggiori di 60°C e posizionarlo su una superficie piatta, stabile e a debita distanza dai bordi in modo che non possa cadere.

Non utilizzare l'apparecchio quando è collegato all'alimentazione.

Non utilizzarlo per scaldare animali.

Togliere le scarpe qualora lo si volesse utilizzare per scaldare i piedi.

Non sottoporre l'apparecchio a pressione, non comprimerlo, non posizionarlo sotto il peso del corpo o sotto una parte di esso.

Questo apparecchio non è previsto per uso medico negli ospedali.

Non utilizzare senza custodia.

Non utilizzare se bagnato.

A carica ultimata disinserire il cavo di alimentazione sia dalla presa di corrente elettrica che dall'apparecchio.

Per motivi di sicurezza l'apparecchio non può essere aperto.

Evitare di addormentarsi con l'apparecchio in funzione.

Questo apparecchio non deve essere usato da persone insensibili al calore, o da

altre persone molto vulnerabili che sono incapaci di reagire al surriscaldamento.

Il costruttore non potrà essere ritenuto responsabile di eventuali danni derivanti da uso improprio, erraneo e irresponsabile e/o da riparazioni effettuate da personale non qualificato.

Non tirare il cavo per spostare l'apparecchio quando è in carica.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Non lasciar pendere il cavo in un luogo dove potrebbe essere afferrato da un bambino.

Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio per disinserire la spina dalla presa di corrente.

Prima di ogni utilizzo verificare che l'apparecchio sia in buono stato, che il cavo di alimentazione elettrica non sia danneggiato: in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

In caso di caduta durante la carica o cattivo funzionamento, scollegare immediatamente

te il cavo di alimentazione elettrica e rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

Assicurarsi che il cavo sia posizionato correttamente e che non sia a contatto con parti calde o spigoli taglienti, né avvolto intorno all'apparecchio o attorcigliato su se stesso e non si impigli, onde evitare una caduta dell'apparecchio.

Verificare che non vi si possa inciampare, per evitare cadute accidentali o danni alle persone. Il cavo di alimentazione deve essere srotolato per tutta la sua lunghezza al fine di evitarne il surriscaldamento.

Posizionare l'apparecchio lontano da altre fonti di calore, da materiali infiammabili come le tende e da materiali esplosivi e lontano anche da contenitori di liquidi come ad esempio lavelli, ecc.

Mantenere una adeguata distanza da pareti, oggetti, ecc.

Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non viene utilizzato e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.

Non lasciare l'apparecchio esposto agli agen-

ti atmosferici (sole, pioggia, gelo, ecc..).

L'utilizzatore non deve lasciare l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.

Attenzione: verificare il prodotto durante il suo funzionamento. In caso di fiamme dell'apparecchio non tentare assolutamente di spegnerle con acqua, ma togliere immediatamente la spina dalla presa di corrente e spegnere le fiamme utilizzando un panno umido.

Questo apparecchio, adatto solo per uso domestico e non professionale, dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito ovvero come accumulatore termico (scaldino). Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e pertanto pericoloso.

Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, errati ed irragionevoli.

L'installazione dovrà essere effettuata secondo le prescrizioni del costruttore. Una errata installazione può causare danni a persone, animali, cose, il costruttore non può esserne ritenuto responsabile.

La sicurezza delle apparecchiature elettriche è garantita solo se queste sono collegate ad un impianto elettrico provvisto di idonea messa a terra secondo quanto stabilito dagli attuali standard vigenti in materia di sicurezza elettrica.

Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, chiodi, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di bambini o incapaci in quanto rappresentano potenziali fonti di pericolo, ricordiamo anche che questi devono essere oggetto di raccolta differenziata.

Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica.

In caso di incompatibilità tra la presa e la spina rivolgersi a personale qualificato per le necessarie operazioni di adeguamento.

Non utilizzare adattatori, prese multiple e/o prolunghes.

Qualora il loro uso si rendesse indispensabile utilizzare esclusivamente materiale conforme alle vigenti norme di sicurezza ed aventi requisiti di compatibilità con apparecchio e rete di distribuzione elettrica.

Utilizzando l'apparecchio per la prima volta, assicurarsi di aver tolto ogni etichetta o foglio di protezione tranne quella con i dati tecnici o quelle recanti informazioni sul prodotto.

Se l'apparecchio è dotato di prese d'aria, assicurarsi che non vengano mai occluse nemmeno parzialmente e che non venga inserito alcun tipo di oggetto come aghi, spilli o simili.

L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali ed in particolare:

ATTENZIONE:

Non immergere o bagnare l'apparecchio;
Non usarlo vicino ad acqua, in vasca, nel lavello o in prossimità di altro recipiente con liquidi.

Nel caso l'apparecchio dovesse cadere accidentalmente in acqua NON cercare di recuperarlo ma innanzitutto togliere immediatamente la spina dalla presa di corrente.

Successivamente portarlo in un centro assistenza qualificato per i necessari controlli. Eventuali manomissioni o interventi effettuati da personale non qualificato fanno de-

cadere i diritti di garanzia.

Per pulire l'apparecchio usare solo un panno morbido e non abrasivo.

Quando l'apparecchio, risulta inutilizzabile e si desidera eliminarlo, asportarne i cavi e smaltirlo presso un ente qualificato al fine di non contaminare l'ambiente.

Verificare periodicamente il buono stato dell'apparecchio e dei componenti; in caso di dubbio rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.

Non utilizzare l'apparecchio se non funziona regolarmente o se appare danneggiato; in caso di dubbio rivolgersi a personale qualificato.

E' assolutamente vietato smontare o riparare l'apparecchio per pericolo di shock elettrico; se necessario rivolgersi al rivenditore o centro assistenza.

La spina del cavo di alimentazione, in quanto utilizzata come dispositivo di disconnessione, deve essere sempre facilmente raggiungibile.

L'apparecchio non deve essere usato dopo una caduta se danneggiato.

Utilizzare l'apparecchio solo con gli acces-

sori forniti in dotazione, per non compromettere la sicurezza di impiego.

ATTENZIONE:

Le parti in plastica del prodotto non sono coperte da garanzia.

Se nel prodotto vi sono parti in vetro, queste non sono coperte da garanzia.

ATTENZIONE:

I danni del cavo di alimentazione, derivanti dall'usura non sono coperti da garanzia;

l'eventuale riparazione sarà pertanto a carico del proprietario.

ATTENZIONE:

Se si rendesse necessario portare o spedire l'apparecchio al centro assistenza autorizzato, si raccomanda di pulirlo accuratamente in tutte le sue parti.

Se l'apparecchio risultasse anche minimamente sporco o incrostato o presentasse depositi calcarei, depositi di polvere o altro; esternamente o internamente: per motivi igienico-sanitari, il centro assistenza respingerà l'apparecchio stesso senza visionarlo.



Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

COMPONENTI

- A. Cavo
- B. Spina
- C. Connettore del cavo
- D. Presa apparecchio
- E. Indicatore luminoso
- F. Custodia in panno

Estrarre dalla confezione le parti dell'apparecchio e smaltire le componenti dell'imballaggio secondo le indicazioni di legge. Controllare che il prodotto sia integro e che tutte le componenti siano presenti. In caso di evidenti anomalie o danni da trasporto non utilizzare l'apparecchio, ma rivolgersi al rivenditore o ad un centro assistenza autorizzato.

FUNZIONAMENTO

Disporre l'apparecchio, con la presa (D) rivolta verso l'alto, su una superficie piana, stabile e resistente al calore; appoggiandolo su un panno o inserendolo nella custodia in panno (F) in dotazione per evitare di surriscaldare e/o rovinare il piano di appoggio.

Con la spina (B) non collegata alla rete elettrica, inserire il connettore (C) del cavo (A) nella presa (D) dell'apparecchio.

Inserire la spina (B) del cavo (A) in una presa di corrente elettrica idonea a riceverla, (si accende l'indicatore luminoso (E) indicando che l'apparecchio è in carica) e mantenere il collegamento per circa 4 minuti.

ATTENZIONE: durante questa fase tenere sempre sotto osservazione l'apparecchio.

Trascorsi i 4 minuti (attendere sempre che l'indicatore luminoso (E) si spegne) togliere prima la spina (B) dalla presa di corrente elettrica e poi il connettore (C) dalla presa dell'apparecchio (D).

Sistemare l'apparecchio, che sta portandosi in temperatura, nella custodia in panno (F) se non inserito precedentemente.

N.B.: quando l'indicatore luminoso (E) si spegne, la ceramica integrata nell'apparecchio inizia a trasmettere calore e la temperatura dell'apparecchio aumenta. Prima di iniziare a percepire il calore

dovranno trascorrere alcuni minuti dallo spegnimento dell'indicatore luminoso (E). L'apparecchio raggiunge la massima temperatura circa 20/30 minuti dopo lo spegnimento dell'indicatore luminoso (E) e rilascia calore per circa 2/3 ore.

N.B.: l'apparecchio raggiunge la temperatura massima solo se avvolto in un asciugamano o in un sacchetto di tela o inserito nella sua custodia e collocato sotto le lenzuola o le coperte.

IMPORTANTE: questo apparecchio non deve essere usato da persone insensibili al calore o da altre persone molto vulnerabili incapaci di reagire al surriscaldamento.

NOTA: la percezione del calore varia da persona a persona. Se dopo il periodo di carica la temperatura dovesse essere a vostro avviso troppo alta non utilizzare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare. Per i successivi utilizzi, diminuire il tempo di carica togliendo la spina (B) del cavo (A) dalla presa di corrente elettrica prima che l'indicatore luminoso (E) si spegne.

Minore è il tempo di carica minore è la temperatura.

PULIZIA

Disinserire sempre la spina (B) dalla presa di corrente elettrica, il connettore (C) dalla presa dell'apparecchio (D) ed attendere il completo raffreddamento dello scaldino prima di iniziare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione

L'apparecchio non necessita di particolari manutenzioni, è sufficiente una regolare pulizia.

La pulizia dell'apparecchio deve essere effettuata con un panno morbido e leggermente umido, non utilizzare liquidi o panni eccessivamente bagnati poiché eventuali infiltrazioni possono danneggiare irreparabilmente l'apparecchio. Asciugare con attenzione poiché anche l'umidità può danneggiare i componenti interni dell'apparecchio.

Non utilizzare polveri, detergenti abrasivi, solventi, pagliette o spazzole metalliche, poiché possono danneggiare la finitura superficiale dell'apparecchio.

La custodia in panno (F) è lavabile.

N.B.: non immergere mai l'apparecchio in acqua.

CONSERVAZIONE

Quando si prevede di non usare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo conservarlo nel modo seguente:

asciugare con cura lo scaldino dopo l'eventuale pulizia come indicato nel paragrafo precedente e per una migliore conservazione si consiglia di riporre lo scaldino all'interno della sua custodia in panno (F) e riporlo in un luogo asciutto, sicuro e fuori dalla portata dei bambini.

GB GENERAL WARNINGS

Keep this manual carefully and read the warnings carefully; they provide important information regarding safety, immediate and future use of the appliance.

The appliance can be used by children of at least 8 years of age and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or the necessary knowledge, provided they are supervised or after they have received relevant instructions. the safe use of the appliance and the understanding of the inherent dangers.

Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance intended to be carried out by the user must not be carried out by children without supervision.

Do not move the appliance when it is charging.

Do not place the appliance on surfaces that cannot withstand temperatures higher than 60°C during the charging period and place it on a flat, stable surface at a suitable distance from the edges so that it cannot fall.

Do not use the appliance when it is connected to the power supply.

Do not use it to warm animals.

Remove your shoes if you want to use it to warm your feet.

Do not subject the device to pressure, do not compress it, do not place it under the weight of the body or under a part of it.

This device is not intended for medical use in hospitals.

Do not use without case.

Do not use if wet.

When charging is complete, unplug the power cord from both the electrical socket and the device.

For safety reasons, the device cannot be opened.

Avoid falling asleep with the appliance on.

This appliance must not be used by people who are insensitive to heat, or by other very vulnerable people who are incapable of reacting to overheating.

The manufacturer cannot be held responsible for any damage resulting from improper, incorrect and irresponsible use and/or from repairs carried out by unqualified per-

sonnel.

Do not pull the cable to move the appliance when he is in office.

If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its technical assistance service or in any case by a person with similar qualifications, in order to prevent any risk.

Do not let the cord hang where it could be grabbed by a child.

Do not pull the power cable or the appliance to remove the plug from the socket.

Before each use, check that the appliance is in good condition and that the power cord is not damaged: if in doubt, contact professionally qualified personnel.

In the event of a fall during charging or malfunction, immediately disconnect the power supply cable and contact professionally qualified personnel.

Make sure that the cable is positioned correctly and that it is not in contact with hot parts or sharp edges, or wrapped around the appliance or twisted around itself and does not get entangled, in order to prevent the appliance from falling.

Make sure that it cannot be tripped over, to avoid accidental falls or injury to people. The power cable must be unrolled along its entire length in order to avoid overheating. Place the appliance away from other sources of heat, flammable materials such as curtains and explosive materials and also away from containers of liquids such as sinks, etc. Keep an adequate distance from walls, objects, etc.

Disconnect the plug from the socket when the appliance is not in use and before carrying out any cleaning or maintenance operation.

Do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (sun, rain, frost, etc.).

The user must not leave the appliance unsupervised when it is connected to the power supply.

Attention: check the product during its operation. In the event of flames in the appliance, absolutely do not try to extinguish them with water, but immediately remove the plug from the socket and extinguish the flames using a damp cloth.

This appliance, suitable for domestic and

non-professional use only, must only be used for the use for which it was expressly designed, i.e. as a thermal accumulator (warmer). Any other use is considered improper and therefore dangerous.

The manufacturer cannot be held responsible for any damage resulting from improper, incorrect or unreasonable use.

The installation must be carried out according to the manufacturer's instructions. Incorrect installation can cause damage to people, animals, things, the manufacturer cannot be held responsible.

The safety of electrical equipment is guaranteed only if it is connected to an electrical system equipped with a suitable earth connection as established by the current standards in force regarding electrical safety.

The packing elements (plastic bags, nails, expanded polystyrene, etc.)

they must not be left within the reach of children or incapacitated people as they represent potential sources of danger, we also remember that these must be subject to separate waste sorting.

Before connecting the appliance, make sure

that the data on the plate correspond to those of the electricity distribution network. In the event of incompatibility between the socket and the plug, contact qualified personnel for the necessary adjustment operations.

Do not use adapters, multiple sockets and/or extension cords.

If their use is indispensable, use only materials that comply with current safety standards and have compatibility requirements with the appliance and the electrical distribution network.

When using the appliance for the first time, make sure you have removed all labels or protective sheets except for the one with the technical data or those containing product information.

If the appliance is equipped with air vents, make sure that they are never blocked, not even partially, and that no type of object such as needles, pins or the like is inserted. The use of any electrical appliance implies the observance of some fundamental rules and in particular:

ATTENTION:

Do not immerse or wet the appliance; Do not use it near water, in a tub, sink or other container with liquids.

Should the appliance accidentally fall into water DO NOT try to recover it but first of all immediately remove the plug from the socket.

Then take it to a qualified assistance center for the necessary checks.

Any tampering or interventions carried out by unqualified personnel will void the warranty rights.

To clean the appliance, use only a soft, non-abrasive cloth.

When the appliance is unusable and you wish to dispose of it, remove the cables and dispose of it at a qualified institution in order not to contaminate the environment.

Periodically check the good condition of the appliance and of the components; if in doubt, contact an authorized assistance centre.

Do not use the appliance if it does not work properly or if it appears damaged; if in doubt, contact qualified personnel.

It is absolutely forbidden to disassemble or repair the appliance due to the danger of electric shock; if necessary, contact the dealer or assistance centre.

The power cord plug, as it is used as a disconnect device, must always be within easy reach.

The appliance must not be used after a fall if damaged.

Use the appliance only with the accessories supplied, in order not to compromise the safety of use.

ATTENTION:

The plastic parts of the product are not covered by the guarantee.

If there are glass parts in the product, they are not covered by the guarantee.

ATTENTION:

Damage to the power cord resulting from wear is not covered by the warranty; any repairs will therefore be the responsibility of the owner.

ATTENTION:

If it is necessary to take or send the appliance to an authorized assistance centre, it is recommended that all its parts be cleaned thoroughly.

If the appliance is even slightly dirty or encrusted or has lime deposits, dust or other deposits; externally or internally: for hygienic-sanitary reasons, the assistance center will reject the appliance itself without view it.



The symbol  on the product or on the packaging indicates that the product should not be treated as normal household waste, but must be taken to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

By ensuring that this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your city office, your local waste disposal service or the shop where you purchased the product.

COMPONENTS

- A. Cable
- B. Thorn
- C. Cable connector
- D. Appliance socket
- E. Indicator light
- F. Cloth case

Remove the parts of the appliance from the packaging and dispose of the packaging components according to the provisions of the law. Check that the product is intact and that all components are present. In the event of obvious anomalies or transport damage, do not use the appliance, but contact the dealer or an authorized assistance centre.

OPERATION

Place the appliance, with the socket (D) facing upwards, on a flat, stable and heat-resistant surface; resting it on a cloth or inserting it in the supplied cloth case (F) to avoid overheating and/or damaging the support surface.

With the plug (B) not connected to the mains, insert the connector (C) of the cable (A) into the socket (D) of the appliance. Insert the plug (B) of the cable (A) into a socket suitable for receiving it, (the light indicator (E) turns on, indicating that the appliance is charging) and maintain the connection for about 4 minutes.

ATTENTION: during this phase always keep the appliance under observation.

After 4 minutes (always wait for the light indicator (E) to go off) first remove the plug (B) from the socket and then the connector (C) from the appliance socket (D).

Place the appliance, which is heating up, in the cloth case (F) if not inserted previously.

N.B.: when the light indicator (E) goes off, the ceramic integrated in the appliance starts to transmit heat and the temperature of the appliance increases. A few minutes will have to pass after the light indicator (E) goes out before starting to perceive the heat. The appliance reaches maximum temperature about 20/30 minutes after the light indicator (E) goes out and reles-

ses heat for about 2/3 hours.

N.B.: the appliance reaches its maximum temperature only if wrapped in a towel or canvas bag or inserted in its case and placed under sheets or blankets.

IMPORTANT: This appliance must not be used by people who are insensitive to heat or by other very vulnerable people unable to react to overheating.

NOTE: the perception of heat varies from person to person. If after the charging period the temperature should be too high, do not use the appliance and let it cool down. For subsequent uses, decrease the charging time by removing the plug (B) of the cable (A) from the electrical socket before the light indicator (E) goes off. The shorter the charging time, the lower the temperature.

CLEANING

Always disconnect the plug (B) from the electrical socket, the connector (C) from the appliance socket (D) and wait for the heater to cool down completely before starting any cleaning or maintenance operation.

The appliance does not require any particular maintenance, regular cleaning is sufficient. The appliance must be cleaned with a soft, slightly damp cloth, do not use liquids or excessively wet cloths as any infiltration can irreparably damage the appliance. Dry carefully as even humidity can damage the internal components of the appliance. Do not use powders, abrasive cleaners, solvents, scouring pads or wire brushes, as they can damage the surface finish of the appliance. The cloth case (F) is washable.

N.B.: never immerse the appliance in water.

STORAGE

When you do not plan to use the appliance for a long period of time, store it as follows:

carefully dry the warmer after any cleaning as indicated in the previous paragraph and for better conservation it is advisable to store the warmer inside its cloth case (F) and store it in a dry, safe place out of the reach of children.

Garanzia

La durata della garanzia decorre dalla data di acquisto dell'apparecchio, comprovata dal timbro del rivenditore e cessa dopo il periodo prescritto anche se l'apparecchio non è stato usato. Rientrano nella garanzia tutte le sostituzioni o riparazioni che si rendessero necessarie per difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia decade qualora l'apparecchio venga manomesso o quando il difetto sia dovuto ad uso improprio. Le sostituzioni o le riparazioni contemplate nella garanzia vengono effettuate gratuitamente per merce resa franco nostri centri assistenza. Sono a carico dell'utente le sole spese di trasporto. Le parti o gli apparecchi sostituiti diventano di nostra proprietà.

GUARANTEE

The duration of the warranty runs from the date of purchase of the appliance, proven by the retailers stamp, and terminates after the period specified, even if the appliance was not used. The warranty covers all replacements or repairs necessary due to material or manufacturing defect. The warranty expires when the appliance is tampered with or when the defect is out of charge for goods delivered to our support centres. The client must pay the transport expenses only. The parts or appliances replaced become our property.

GARANTIE

La validité de la garantie commence a partir de la date d'achat de l'appareil, attestée par la timbre du revendeur et termine apres la periode prescrite, meme si l'appareil, n'a pas ete utilise. Rentre dans la garantie: toutes les substitutions ou reparations qui seraient necessaires par defauts de materiel ou de fabrication. La garantie n'est pas variable si l'appareil a ete manomise ou si le defaut est du a usage improprie. Les substitutions ou les reparations converties par la garantie sont faites gratuitement

pour marchandise rendue franco nos centres d'assistance. Sont a la charge de l'acheteur simplement les frais de transport. Les pieces et les appareils substitues deviennent de notre propriete.

GARANTIA

Die garantiedauer lauft vom einkaufsdatum der gerates an das durch den stempel des verkaufers nachgewiesen ist, und verfallt nach der vorgeschriebenen zeit, auch

Wenn das gerat nicht gebraucht worden ist. Die garantie schliesst alle ersetzungen oder reparaturen ein, die wegen schadhafte materials oder fehlerhafter herstellung ersordert wurden. Die garantie verfallt, wenn das gerat zerbrochen wird oder der fehler auf ungeeigneten gebrauch zuruckzufuhren ist. Die von der garantie vorgesehenen ersetzungen oder reparaturen werden fur ab unseren kundenzentren gelieferte ware kostenlos ausgefuhrt. Nur die frachtkosten gehen zu lasten des verbrauckers die ersetzten teile oder gerate werden unser eigentum.

GARANTIA

A validade da garantia comeca a partir da data da compra do aparelho, comprovada pelo carimbo do vendedor e termina apos o periodo indicado, mesmo se o aparelho nao tiver sido utilizado. A garantia cobre todas as substituicoes ou reparacoes que sejam necessarias, devido a defeitos do material ou de fabrico. A garantia perde a validade se o aparelho for indevidamente utilizado ou se o defeito for devido a utilizacao impropria do mesmo. As substituicoes ou reparacoes cobertas pela garantia sao efectuadas gratuitamente, sendo a mercadoria entregue sem despesas nos nossos centros de assistencia. As penas ficarao a cargo do comprador as de despesas de transporte. As pecas ou os aparelhos substituidos serao de nossa propriedade.

الضمان

تسري فترة الضمان من تاريخ شراء الجهاز المثبت بختم البائع، وتنتهي بعد الفترة الموضحة حتى إذا لم يتم استخدام الجهاز. يدخل في الضمان جميع عمليات الاستبدال أو الإصلاح التي تكون ضرورية بالنسبة لعيوب الخامات أو عيوب التصنيع. يلغى الضمان إذا كان هناك عيب بالجهاز أو عندما يكون العطل ناجم عن سوء الاستخدام. تتم عمليات الاستبدال والإصلاحات التي يغطيها الضمان مجاناً بالنسبة للبضائع المستلمة في موقع مراكز الدعم التقني بدون أن نتحمل أية تكلفة للشحن. يتحمل المستخدم، دون غيره، تكاليف الشحن. تصبح الأجزاء أو الأجهزة المستبدلة مملوكة لنا.

2 ANNI YEARS ANS JAHRE ANOS سنوات
JOHNSON® S.r.l.

V.le Kennedy, 596 - 21050 Marnate (VA) Italy - internet: www.johnson.it - e-mail: com@johnson.it
+39 0331 389007

Mod. Otti

Compilare all'atto dell'acquisto
Check before purchasing
Remplir au moment del'achat
Fullen sie zum zeitpunkt des kaufs aus
Enchera a compra
- تحقق قبل شر

DATA ACQUISTO
PURCHASE DATE
DATE D'ACHAT
KAUFDATUM
DATA DE COMPRA

- تاريخ الشراء

Allegare scontrino fiscale con timbro del rivenditore
Seller's stamp
Entourez la reception avec le cachet du detaillant
Bringen sie ihren kaufbeleg mit dem briefmarken-
handler
Selo de vendedor
- ختم البائع

La presente garanzia non è valida se incompleta
This certificate of guarantee has to be dulyfilled in to
be valid
Cette garantie est nulle si incomplete
Die garantie ist nicht gulting, wenn sie nicht vollstan-
ding ist
Esta garantia nao e valida se for incompleto
شهادة الضمان هذه لابد من ملئها بشكل
صحيح حتى تكون صالحة

Mod. Otti

DATA ACQUISTO
PURCHASE DATE
DATE D'ACHAT
KAUFDATUM
DATA DE COMPRA
- تاريخ الشراء

DATA RIPARAZIONE
REPAIRE DATA DATA
DE REPARATION
REPARATURDATUM
DATA DA REPARACAO

- تاريخ الصيانة

TIMBRO CENTRO ASSISTENZA
AFTER SALES SERVICE CENTER STAMP
CACHET DU CENTRE DE SERVICE
STEMPEL DES SERVICE CENTERS
SELO DE CENTRO DE ASSISTENCIA
- ختم خدمة ما بعد البيع